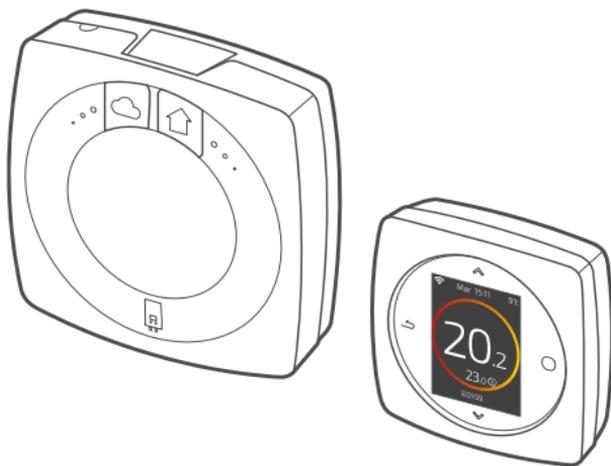


BEDIENUNGSANLEITUNG // INSTALLATION

DE

Thermostat 125 Connect Thermostat 128 Radio-Connect

074502
074503
074513



U0707063_2252_DE_3
23/11/2023

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung oder fehlendem Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder wenn ihnen Anweisungen für die gefahrlose Verwendung erteilt wurden und sie sich der bestehenden Risiken bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Überwachung ausgeführt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG	4
INSTALLATION	23

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

Beschreibung	5
Ich erhalte Zugang zum Menü	10
Einstellungen	10
Ich stelle meine Heizung ein	11
Ich regle meine Temperatur	12
Ich programmiere meinen Thermostat	13
Ich gebe eine Abwesenheit ein	17
Verbräuche	18
Ich steuere mein Heißwasser	18
Ich verbinde mein Produkt	19
Ich füge einen Netzfunkrepeater hinzu	20
Austausch der Batterie	21
Die Hauptfehler	22



Jegliche Modifikation oder Eingriffe am Gerät, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen automatisch zum Erlöschen der Garantie.

Beschreibung

Menüstruktur

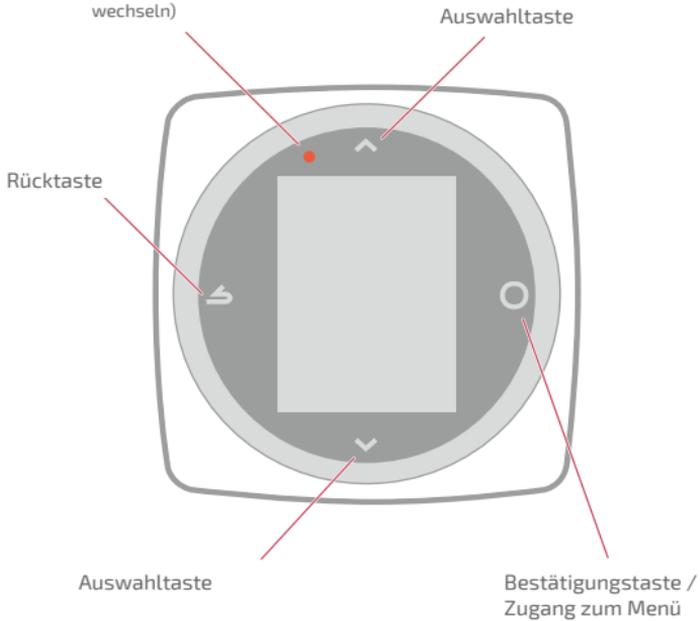
○ Hauptmenü

- Heizung / Kühlung
- Zeitprogramm
 - Assistent
 - Heizprogramm
 - Kühlprogramm
 - Vorwegnahme
- Abwesenheit
- Verbräuche
- Warmwasser
- Einstellungen
 - Sprache
 - Datum / Uhrzeit
 - Standbymodus
 - Sperre
 - Zone
 - WLAN
 - Funknetz
 - Anleitung
 - Softwareversion

* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden.
Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

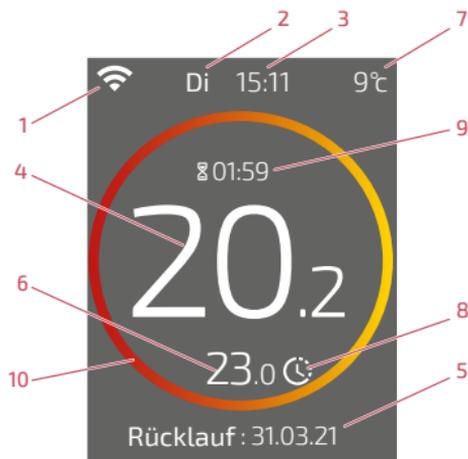
Thermostat 125/128: Tasten

Anzeige Meldung Batterie
schwach oder Generatorfehler*
(bei schwachen Batterien,
diese innerhalb von 3 Wochen
wechseln)



* Nur Thermostat 128

Thermostat 125/128: Display



1 - Zustand WiFi ...



: ... Mit den Cozytouch-Diensten verbunden;



: ... Mit WiFi verbunden, aber nicht mit den Cozytouch-Diensten verbunden;



: ... Nicht mit dem WiFi verbunden

2 - Tag

3 - Stunde

4 - Temperatur, die von meinem Thermostat gemessen wurde

5 - Informationstext

(Fehlercode / Datum Ende der Abwesenheit)
Bei Auftreten eines Fehlers die Nummer notieren und Ihren Heizungstechniker konsultieren

6 - Angeforderte Temperatur

7 - Außentemperatur (falls Option gewählt)

8 - Modus...



: ... Abwesenheit;



: ... Programmierung;



: ... Partyfunktion (im Modus Programmierung): ich fordere eine von der Programmierung abweichende Temperatur an, ich stelle eine vorübergehende Partyfunktion ein.

9 - Dauer der Partyfunktion

10 - Bedeutung des Kreises:

• Aus



Stopp / Frostschutz

• Heizung



Beibehaltung in T°



Anstieg in T°

• Kühlung*



Beibehaltung T°



Absenken in T°

* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Schnittstelle Schaltflächen

WiFi Schaltfläche



Aktivierung der
Zugangsstelle zum
lokalen WiFi Netz

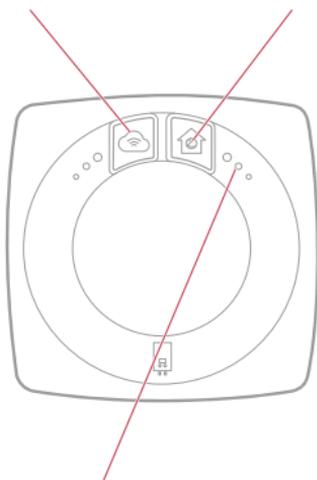


Löschung der
Informationen über den
WiFi-Anschluss
(SSID / Passwort)

Netzfunkschaltfläche



Zugang zum lokalen
Funknetz



Reset Taste



Reset



Zurück zu den Werkseinstellungen
(Rückkehr Leuchtanzeige als Bestätigung)

Schnittstelle Kontrollleuchten



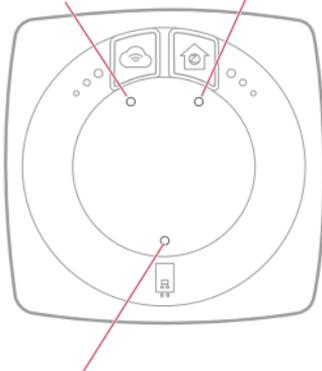
Nach 5 Minuten ohne Aktivität erlöschen die Kontrollleuchten. Durch Betätigen einer Schaltfläche können Sie sie wieder einschalten.

Wifi-Kontrollleuchte

- Kontinuierliche Anzeige: Funktion Lokaler Zugangspunkt nicht aktiviert
- ☀ Blinken: Funktion lokaler Zugangspunkt aktiviert
- (ausgeschaltet) WiFi nicht aktiviert
- Verbindung mit Ihrem Internetmodem wird aufgebaut
- Mit Ihrem Internetmodem verbunden, Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wird aufgebaut
- Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wurde hergestellt

Netzfunkkontrollleuchte

- ☀ Neustart und Netzwerksuche
- Verlust der Verbindung zum Thermostat
- ☀ Netzwerk für die Ergänzung neuer Produkte geöffnet
- Netzwerk verfügbar, warte auf Verbindung mit einem Thermostat
- ☀ Identifizierung des Netzwerks
- Funktionsfähiges Netzwerk



Kontrollleuchte Generator

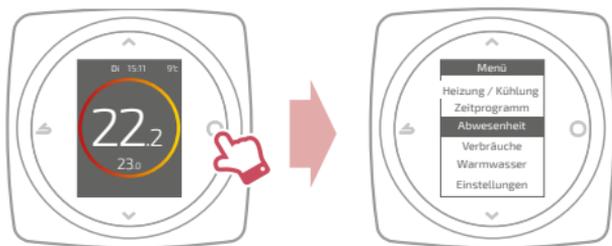
- (ausgeschaltet) Verbindung nicht hergestellt
- Kommunikation mit dem Generator unterbrochen
- Kommunikation mit dem Generator hergestellt

Sonderfälle



Die 3 Kontrollleuchten blinken abwechselnd: Aktualisierung wird durchgeführt. Die Schnittstelle nicht trennen.

Ich erhalte Zugang zum Menü



Einstellungen



Im Menü Parameter:

Ich stelle ein:

- Sprache
- Datum und Uhrzeit
- Standbymodus (Hintergrundbeleuchtung unabhängig von den ausgeführten Befehlen)
- Bildschirmsperre

Ich erhalte Zugang zu:

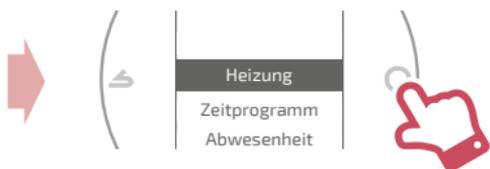
- Den Informationen des WiFi-Netzes
- Den Informationen des Funknetz

Ich identifiziere die Schnittstelle, die mit meinem Thermostat verbunden ist:

- Die Netzfunkkontrollleuchte blinkt 5min.

* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich stelle meine Heizung ein



Aus

Frostsicherer Betrieb

Ein / Heizung

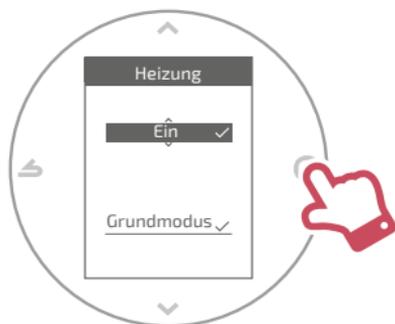
Betrieb der Heizung.

Kalt

Funktion Kühlung.

Auto

Wechselt automatisch zwischen Heizung, Kühlung und frostsicherem Betrieb.

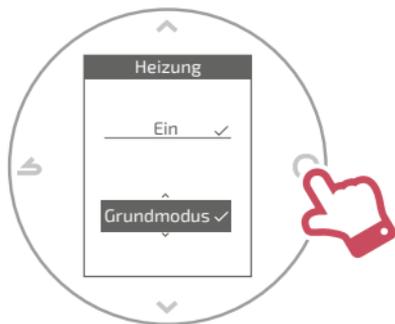


Grundmodus

Betrieb bei konstanter Temperatur.

Programmierter Modus

Betrieb gemäß Timerfunktion.
Beim ersten Aktivieren des programmierten Modus startet der Programmierungsassistent automatisch.



Werksseitige Einstellungen des programmierten Modus:

Von 06:00 bis 22:00 → 20,0°C;

Von 22:00 bis 06:00 → 19,0°C.

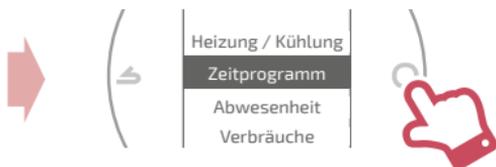
* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich regle meine Temperatur



* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich programmiere meinen Thermostat



Die Vorwegnahme wird als Standardeinstellung aktiviert. Ich kann sie im Menü Programmierung deaktivieren.

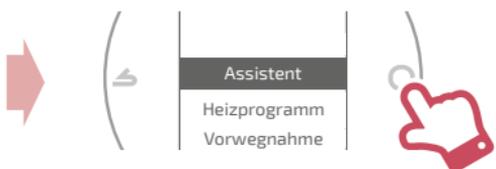
Beispiel mit Vorwegnahme:

Wenn ich um 8h eine Temperatur von 20°C wünsche, schaltet meine Heizung vor 8h ein, damit die Temperatur von 20°C um 8h erreicht ist.



Bei einer extrem niedrigen Außentemperatur kann die Temperatursenkung in der Programmierung zeitweise vom Thermostat ignoriert werden, um den Komfort und die Leistung des Systems zu gewährleisten.

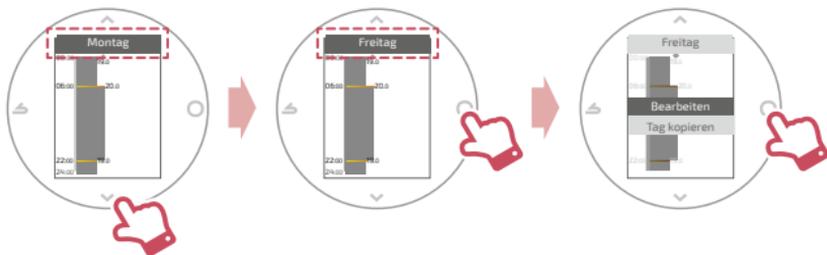
Ich verwende den Programmierungsassistenten



Mit Hilfe des Assistenten kann ich eine Programmierung durchführen, die meinem Lebensrhythmus entspricht (abrufbar und veränderbar).

* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

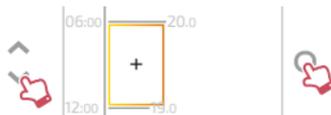
Ich ändere meine Programmierung



Ich füge meiner Programmierung einen neuen Zeitraum hinzu.

1

Ich wähle aus, wann ein Zeitraum hinzugefügt wird.



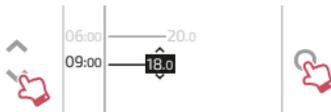
2

Ich stelle die Anfangszeit ein.



3

Ich regle die Temperatur.



* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich lösche einen Zeitraum meiner Programmierung

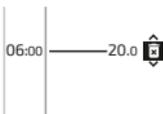
1

Ich wähle den Zeitraum aus, der gelöscht werden soll.



2

Ich wähle das Icon  aus.



Ich ändere die Uhrzeit oder die Temperatur.

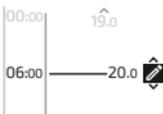
1

Ich wähle den Zeitraum aus, der geändert werden soll.



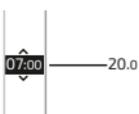
2

Ich wähle das Icon  aus.



3

Ich stelle die Anfangszeit ein.



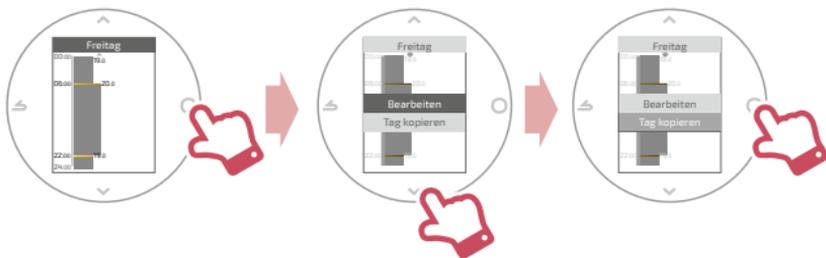
4

Ich regle die Temperatur.



* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich kopiere meine Programmierung



1 Ich wähle die Tage aus.

2 Ich wähle "Bestätigen" aus.

Mo	<input type="checkbox"/>	Do	<input type="checkbox"/>
Di	<input type="checkbox"/>	Sa	<input type="checkbox"/>
Mi	<input type="checkbox"/>	So	<input type="checkbox"/>

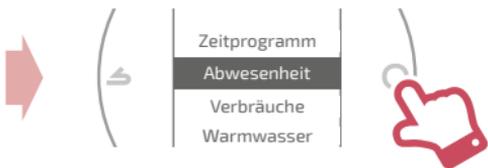
Bestätigen

Mo	<input checked="" type="checkbox"/>	Do	<input type="checkbox"/>
Di	<input type="checkbox"/>	Sa	<input type="checkbox"/>
Mi	<input type="checkbox"/>	So	<input type="checkbox"/>

Bestätigen

* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich gebe eine Abwesenheit ein



Ich stelle die Anfangs -und Endtermine und Uhrzeiten und die Temperatur während der Abwesenheit ein.

Abwesenheit	
Anfang	
<u>18</u>	<u>April</u> , <u>22:00</u>
Ende	
<u>19</u>	<u>Mai</u> , <u>22:00</u>
Solltemperatur	
<u>15,0°C</u>	



Bei einer laufenden Abwesenheit wird das Rückkehrdatum auf der Startseite angezeigt.



* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Verbräuche

Vom Menü aus haben Sie Zugang zur Anzeige der geschätzten Verbräuche.

Verbräuche
Heizung pro Monat
Aktueller Monat: 23 kWh
Letzter Monat: 134 kWh

Ich steuere mein Heißwasser



Ich stelle das Heißwasser auf "BOOST", "Ein" oder "Aus" ein.



Mit der Funktion "BOOST" kann der Heißwasserbehälter komplett aufgeheizt werden.

Warmwasser
Boost
Ein ✓
Aus

* Es kann sein, dass bestimmte Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Ich verbinde mein Produkt



Meine Installation ist mit den Cozytouch-Diensten kompatibel, wenn das Menü "WLAN" in Menü "Einstellungen" verfügbar ist.

Führen Sie den Download der COZYT TOUCH-Anwendung durch
Gehen Sie zum Download der Anwendung "COZYT TOUCH" in den App Store.

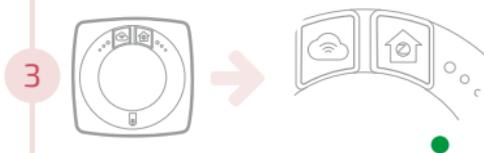
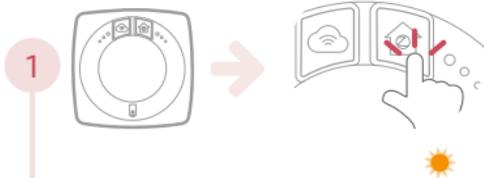


Ihr Konto erstellen / Verbinden Sie sich

Erstellen Sie Ihr Konto oder verbinden Sie sich, wenn Sie bereits ein Konto haben und folgen Sie dann den Anweisungen für den Anschluss Ihres Thermostat 125 / 128.

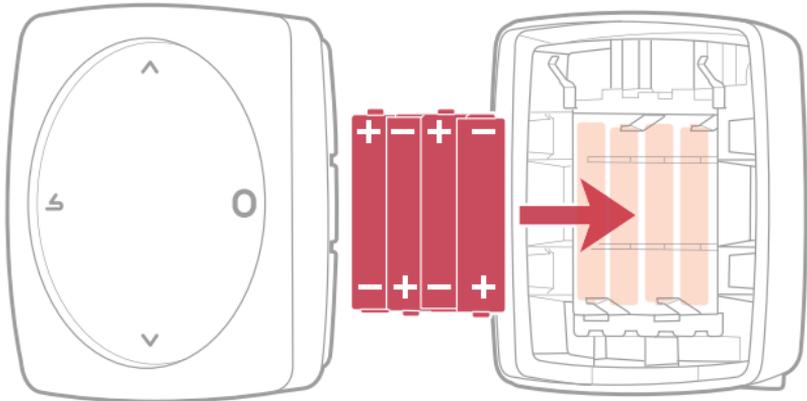


Ich füge einen Netzfunkrepeater hinzu



Austausch der Batterie

4xAAA(1,5V)Alcaline oder NiMh



ACHTUNG: bei batteriebetriebenen Geräten: Brand- oder Explosionsgefahr, wenn Originalbatterien durch Batterien des falschen Typs oder des falschen Formats ersetzt werden (Beispiel Alkaline > Lithium; AA(LR06) > AAA(LR03)).

Die Batterie nicht in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen aufbewahren oder einem extrem niedrigen Luftdruck aussetzen. Dies könnte eine Explosion oder die Leckage von Flüssigkeiten oder brennbaren Gasen verursachen.

Die Hauptfehler

Fehler	Bezeichnung	Vorgeschlagene Maßnahmen
G_xxxx	Generatorfehler	Konsultieren Sie dazu die Anleitung des Generators.
Err 3	Fehler bei der Temperaturmessung	Die Empfangsqualität des Netzfunksignals überprüfen und falls erforderlich einen Repeater hinzufügen (siehe „ <i>Ich füge einen Netzfunkrepeater hinzu</i> “, Seite 20) Wenn der Fehler weiter besteht, den Installateur.
Err 10	Kommunikationsfehler zwischen Schnittstelle und Generator	Die Opentherm (OT)-Verkabelung überprüfen. Wenn der Fehler weiter besteht, den Installateur.
Err 13	Kommunikationsfehler zwischen Thermostat und Schnittstelle.	Die Qualität des Funksignals überprüfen und falls erforderlich einen Repeater hinzufügen. Wenn der Fehler weiter besteht, den Installateur.
---	Thermostat ausgeschaltet, keine Reaktion bei Berühren der Schaltfläche.	Die Stromversorgung des Thermostats (Batterien) oder der Schnittstelle (die Kontrollleuchten schalten nach Berühren der Schaltfläche ein) überprüfen.

INSTALLATION

Inhaltsverzeichnis

Beschreibung	24
Einbau der Schnittstelle	34
Einbau des Thermostats	42
Erstinbetriebnahme	46
Konfiguration	47
Die Hauptfehler	56
Zigbee-Funknetz	57
Ende der Lebensdauer	61



Jegliche Modifikation oder Eingriffe am Gerät, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, führen automatisch zum Erlöschen der Garantie.

Beschreibung

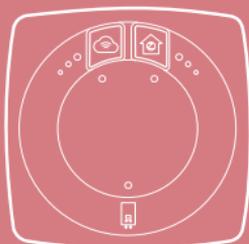
Technische Daten

	Thermostat 125 Connect		Thermostat 128 Radio-Connect	
	Schnittstelle	Thermostat	Schnittstelle	Thermostat
Netz/Mains	230V _{AC} / 50-60Hz - 1,25W	12/24V _{DC} / 50mA	230V _{AC} / 50-60Hz - 1,25W	4xAAA (1,5V) Alkaline oder NiMh
Abmessungen (LxBxT mm)	107 x 107 x 35	87 x 87 x 38	107 x 107 x 35	87x87x38
Kommunikation mit Generator	Opentherm (OT)			
Betriebstemperatur	0°C / +40°C			
Lagertemperatur	-20°C / +60°C			
Schutzart	IP20 Installation in Innenräumen			
Installation	 Klasse II: Wenn Stromversorgung 230V  Klasse III: Bei anderer Versorgung (Opentherm (OT) oder schnelle Verbindung)			
Grad der Verschmutzung	2 (normal verschmutzte Umgebung)			
Art der Aktion	1 (Regelung der Wasser-Vorlauftemperatur des Generators)			
Funkfrequenzen	WiFi: IEEE 802.11b/g/n 2.4GHz Zigbee 3.0: IEEE 802.15.4 2.4GHz			

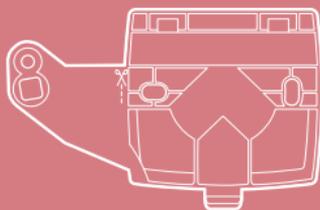


Mit „Generator“ meint man eine Wärmepumpe oder einen Heizkessel, je nach Installation.

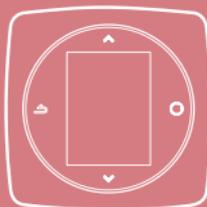
Inhalt des Gehäuses



Schnittstelle



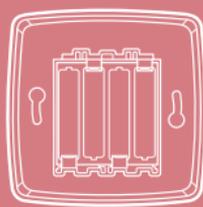
Halterung der
Schnittstellenbefestigung



Thermostat 125 / 128



Wandhalterung
(Thermostat 125)



Wandhalterung und
Regal mit Batterien
(Thermostat 128)



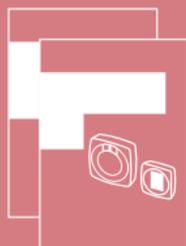
Kabelklemme



Kabeldurchführung



Kabel



Einbau- und
Betriebsanleitungen

Schnittstelle: Schaltflächen

WiFi Schaltfläche



Aktivierung der
Zugangsstelle zum
lokalen WiFi Netzwerk



Löschung der
Informationen über den
WiFi-Anschluss
(SSID / Passwort)

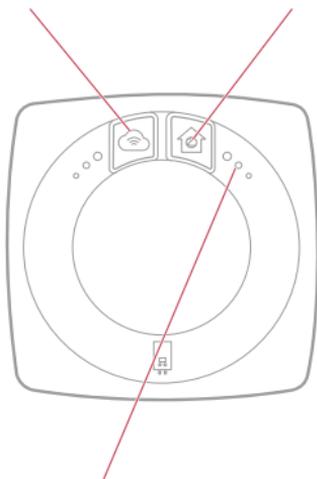
Funknetzschaltfläche



Zugang zum lokalen
Funknetzwerk



Löschung der
Informationen des
Funkanschlusses



Reset Taste



Reset



Zurück zu den Werkseinstellungen
(Rückkehr Leuchtanzeige als Bestätigung)



Zurück zur Werkseinstellung

Schnittstelle: Kontrollleuchten



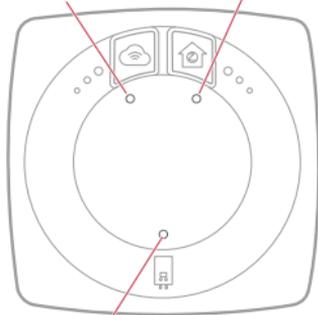
Nach 5 Minuten ohne Aktivität erlöschen die Kontrollleuchten. Durch Betätigen einer Schaltfläche können Sie sie wieder einschalten.

Wifi-Kontrollleuchte

- Kontinuierliche Anzeige: Funktion Lokaler Zugangspunkt nicht aktiviert
- ☀ Blinken: Funktion lokaler Zugangspunkt aktiviert
- (Ausgeschaltet) WiFi nicht aktiviert
- Verbindung mit Ihrem Internetmodem wird aufgebaut
- Mit Ihrem Internetmodem verbunden, Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wird aufgebaut
- Verbindung mit den Cozytouch-Diensten wurde hergestellt

Netzfunkkontrollleuchte

- ☀ Neustart und Netzwerksuche
- Verlust der Verbindung zum Thermostat
- ☀ Netzwerk für die Ergänzung neuer Produkte geöffnet
- Netzwerk verfügbar, warte auf Verbindung mit einem Thermostat
- ☀ Identifizierung des Netzwerks
- Funktionsfähiges Netzwerk



Kontrollleuchte Generator

- (ausgeschaltet) Verbindung nicht hergestellt
- Kommunikation mit dem Generator unterbrochen
- Kommunikation mit dem Generator hergestellt

Sonderfälle



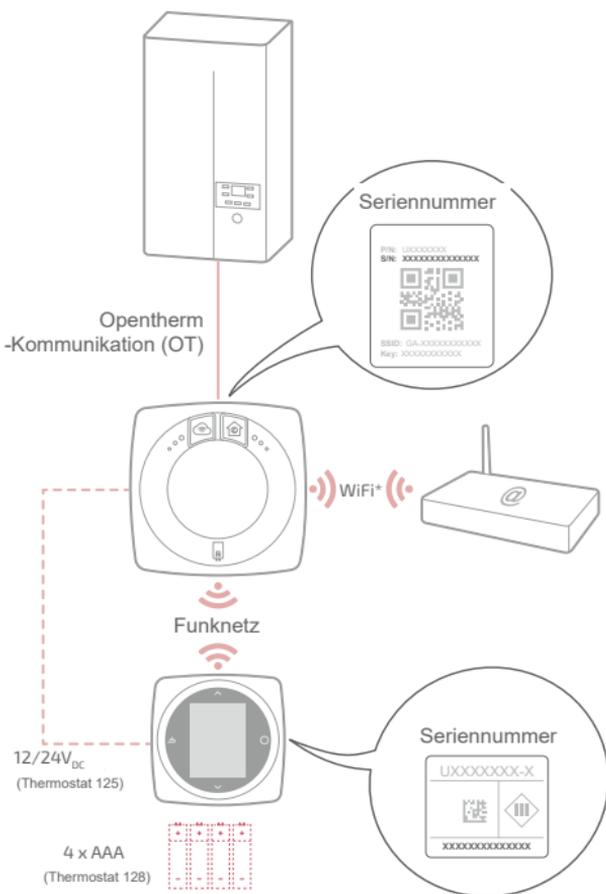
Die 3 Kontrollleuchten blinken abwechselnd: Aktualisierung wird durchgeführt. Die Schnittstelle nicht trennen.

Installationschema



Die Schnittstelle und der Thermostat wurden vorab miteinander gekoppelt.

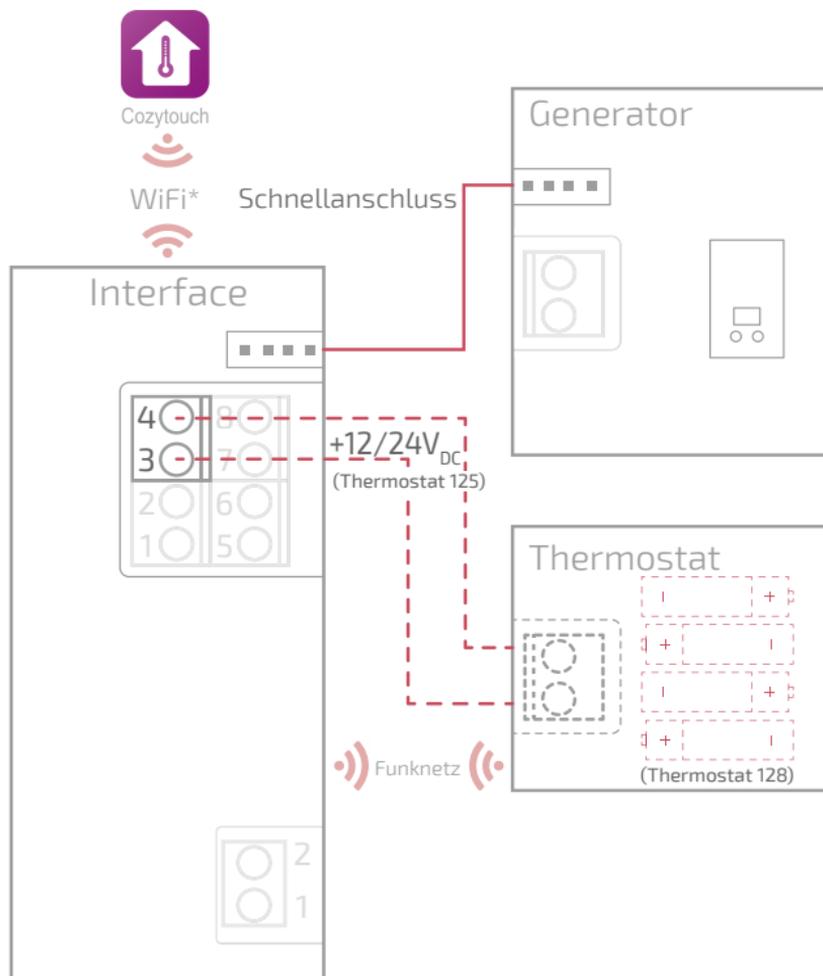
Wurden Thermostat und Schnittstellen vermischt, haben der vorab miteinander gekoppelte Thermostat und die Schnittstelle aufeinander folgende Seriennummern.



** Je nach Verkabelung

Schaltpläne

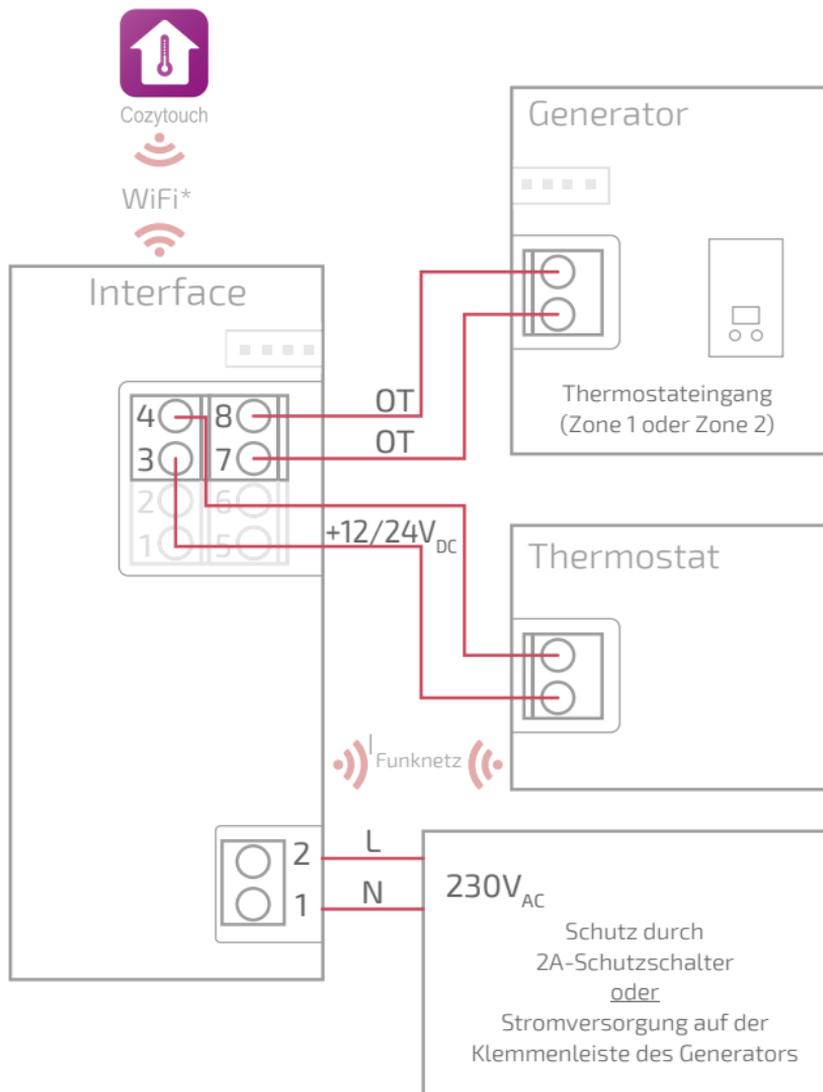
Thermostat 125 / 128 Schnellanschluss



* Optional, Konfiguration über die Cozytouch-Anwendung

Schaltpläne

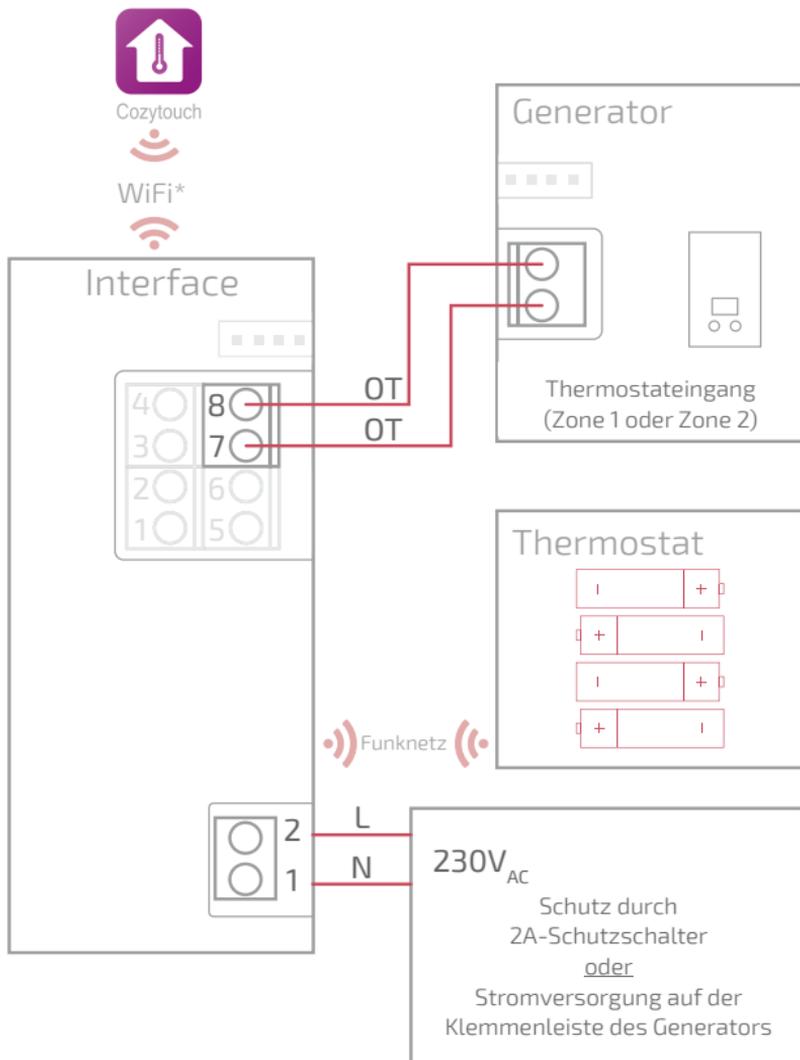
Thermostat 125



* Optional, Konfiguration über die Cozytouch-Anwendung

Schaltpläne

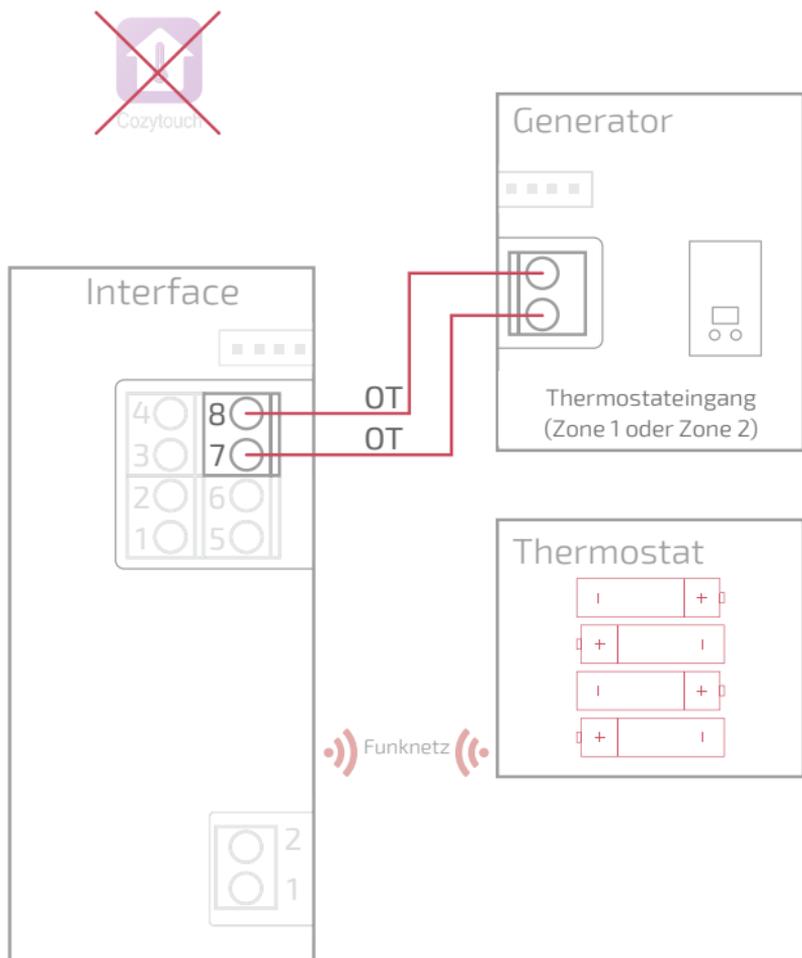
Thermostat 128



* Optional, Konfiguration über die Cozytouch-Anwendung

Schaltpläne

Thermostat 128 (nicht verbunden)





A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 25 lines spaced evenly down the page.

Einbau der Schnittstelle

„Montage schnelle Befestigung“, Seite 36

„Aufbaumontage“, Seite 38

„Montage auf Einbaudose“, Seite 39

„Montage auf Heizkesselhalter“, Seite 40



Vor jeglichem Eingriff muss sichergestellt werden, dass alle Stromversorgungen abgeschaltet sind.

Die Elektroanlage muss in Übereinstimmung mit dem geltenden Regelwerk hergestellt werden.

Wenn ein Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder von einer anderen Person mit ähnlicher Qualifizierung ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.



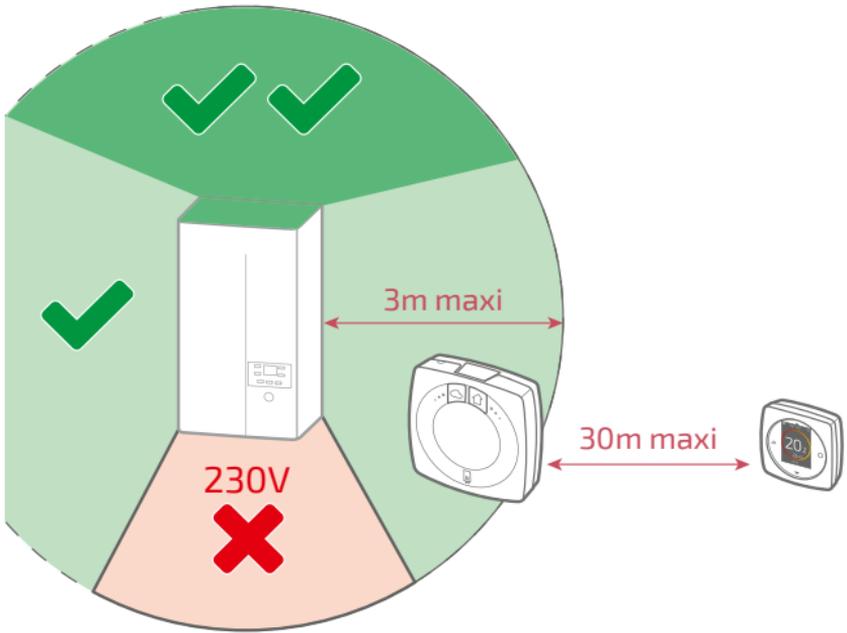
Kabeltyp:

- Starres Kabel von 0.5 bis 1.5 mm²
- Oder elastisches Kabel von 0.5 bis 0.75 mm² mit starren Enden.

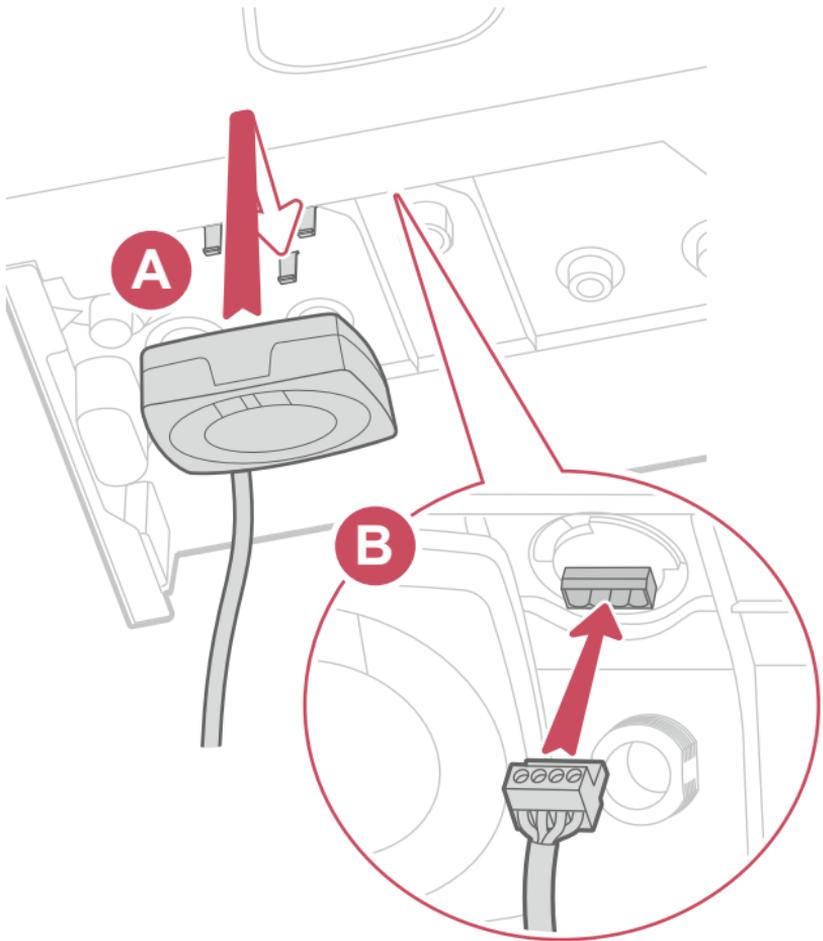
Max 6mm



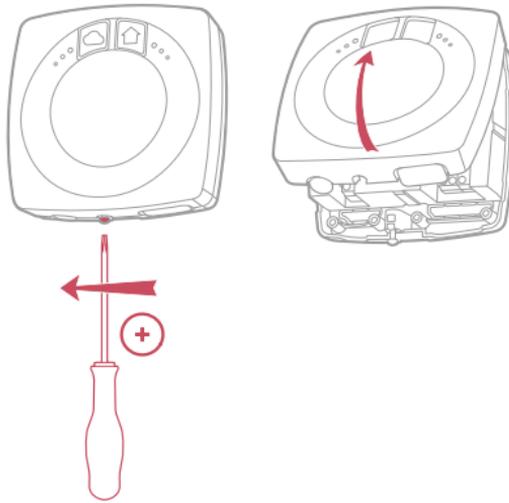
Aufstellungsort



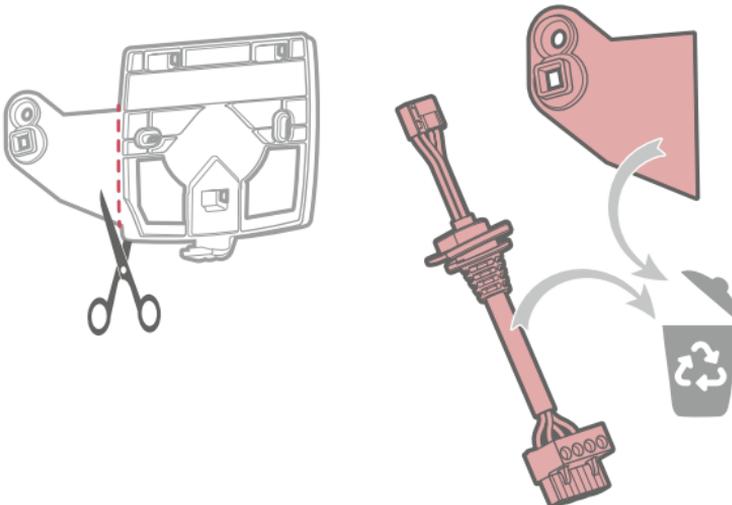
Montage schnelle Befestigung



Andere Montagen Öffnen der Schnittstelle

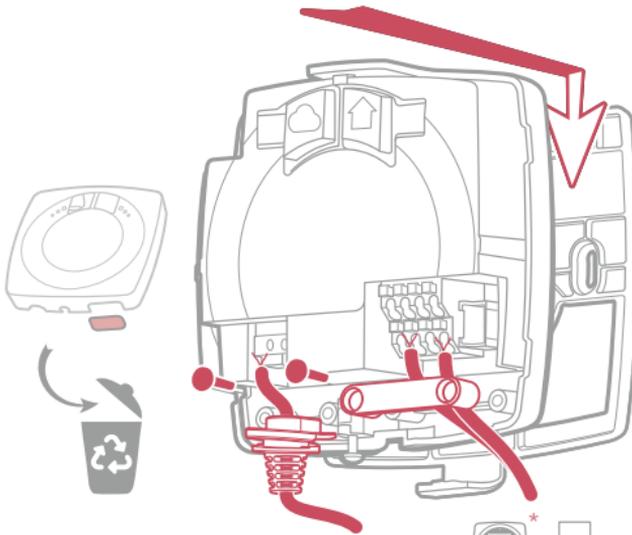
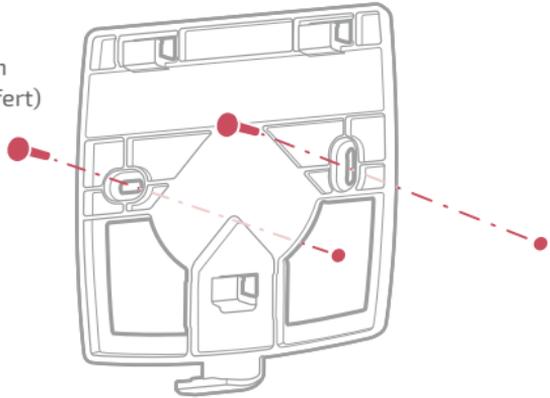


Aufbaumontage oder Montage auf Einbaudose



Aufbaumontage

2 Schrauben
(nicht mitgeliefert)



230V

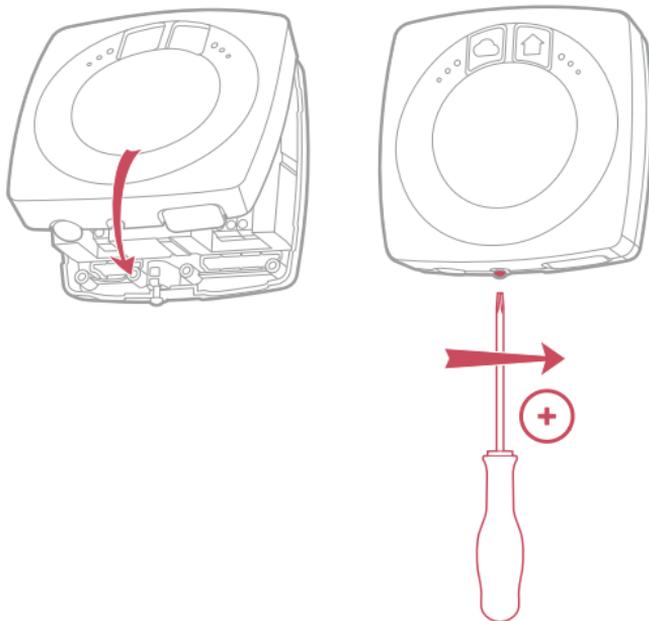


12/24V_{DC} OT



* Nur Thermostat 125

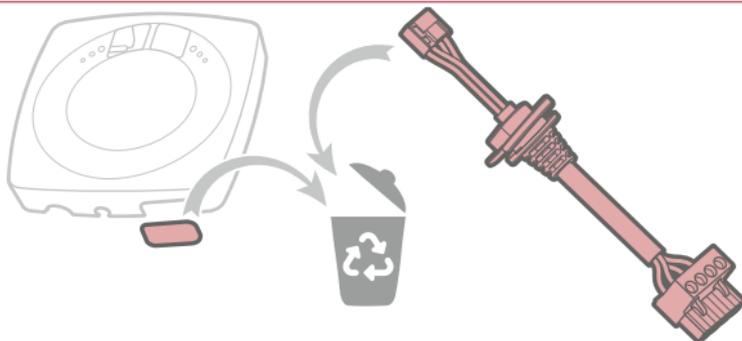
Aufbaumontage oder Montage auf Einbaudose abschließen

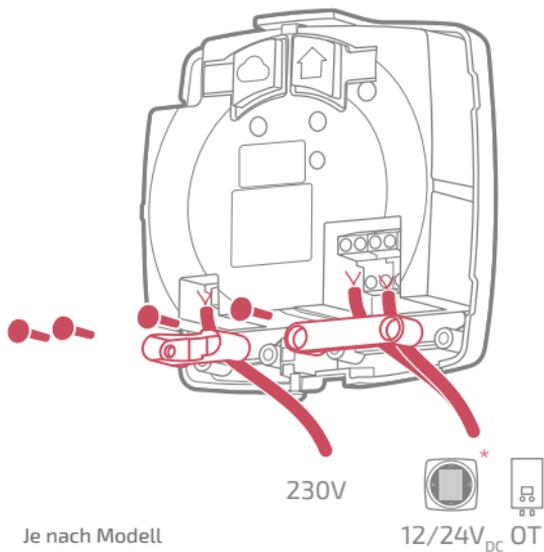


Montage auf Heizkesselhalter

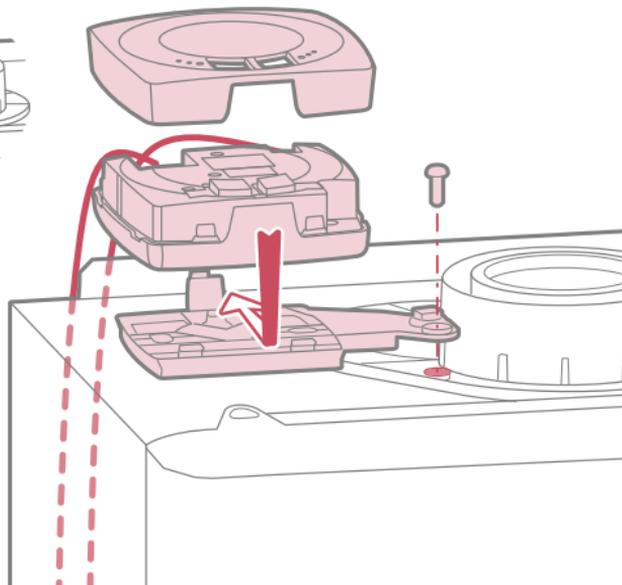
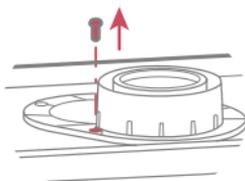


Zur Erleichterung des Einbaus die Kabel vor Aufstellung des Heizkessels verlegen.





Je nach Modell



* Nur Thermostat 125

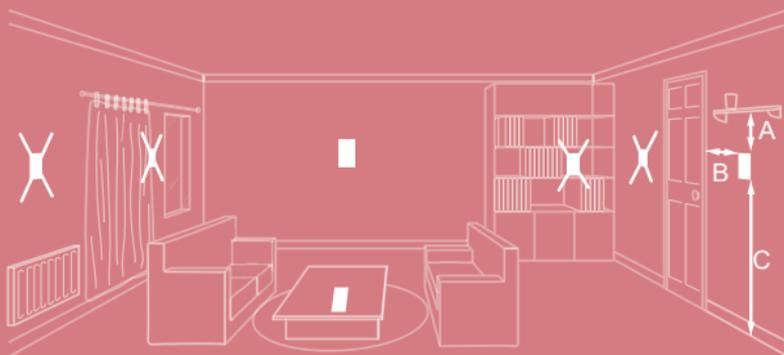
Einbau des Thermostats

Der Thermostat muss auf eine frei geräumte Trennwand aufgebaut werden. Er wird so installiert, dass er leicht zugänglich ist.

Der Thermostat 128 kann direkt auf eine flache und horizontale Fläche gestellt werden.

Dabei ist Folgendes zu beachten:

- Nicht in unmittelbarer Nähe von Stromleitungen, starken Magnetfeldern oder Geräten wie PC, Fernseher, Mikrowellenherd installieren.
- Nicht in unmittelbarer Nähe größerer Metallbauteile oder baulicher Elemente mit engmaschigen Metallgittern (wie Spezialglas oder Spezialbeton) installieren.
- Der Abstand zwischen der Schnittstelle und dem Thermostat darf höchstens 30 m bzw. 2 Stockwerke betragen. Ist dies nicht der Fall, kann die Verwendung eines oder mehrerer Repeater erforderlich sein.
- Den Sender nicht in einem Metallgehäuse montieren (Wärmepumpe oder Heizkessel).
- Direkte Wärmequellen (Kamin, Fernseher, Kochfelder, Sonne) sowie Zugluft (Ventilator, Tür) vermeiden.

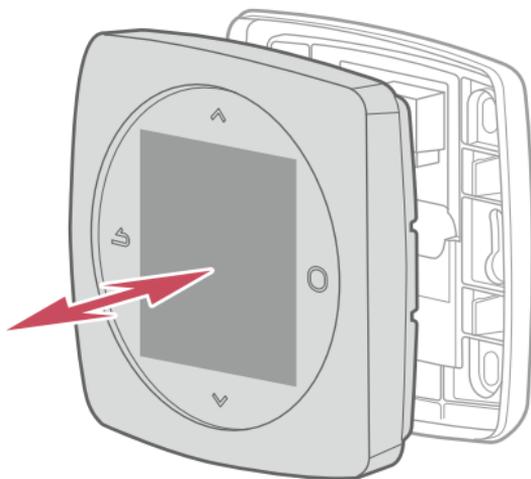


A : 10 cm

B : 20 cm mini

C : 150 cm

Öffnen / Verschluss des Thermostats

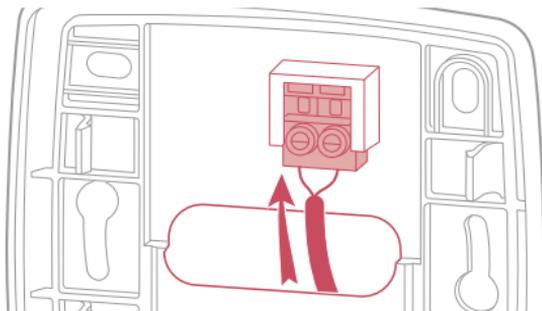


Thermostat 125

Anschluss

Kabeltyp:

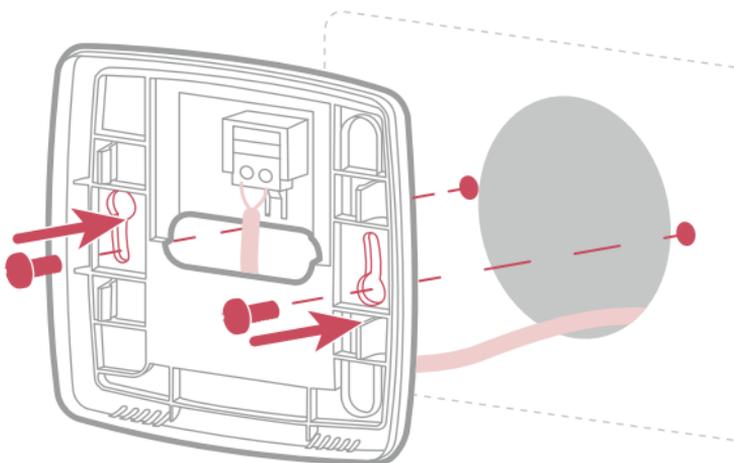
- Starres Kabel von 0.5 bis 1.5 mm²
- Oder elastisches Kabel von 0.5 bis 0.75 mm² mit starren Enden.



Wandbefestigung

Die Thermostathalterung mit Hilfe der 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.

Die Befestigung kann direkt an der Wand oder auf der Einbaudose erfolgen.

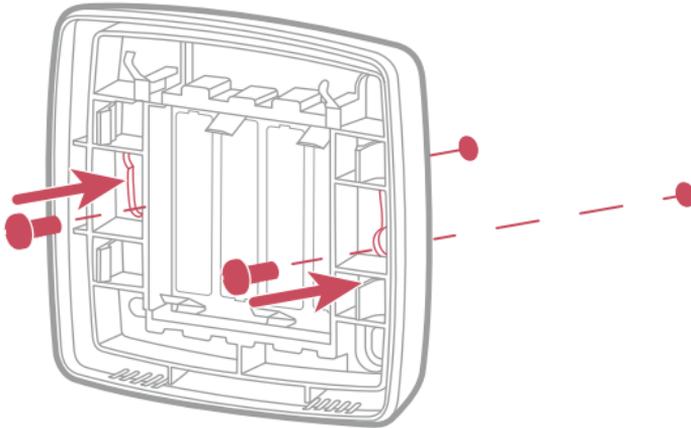


Thermostat 128

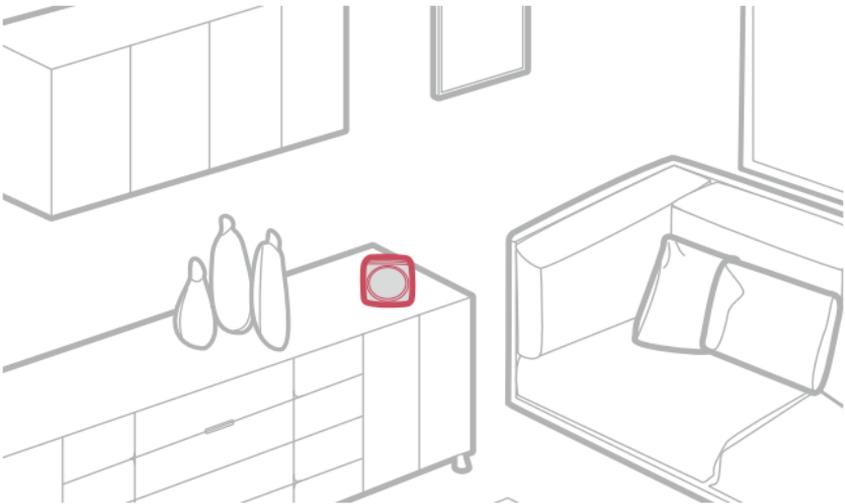
Wandbefestigung

Die Thermostathalterung mit Hilfe der 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) befestigen.

Die Befestigung kann direkt an der Wand.



Ablage auf Regal



Erstinbetriebnahme

Nach Beendigung der Installation :

1. Den Generator wieder unter Spannung setzen und die Schnittstelle mit Strom versorgen.
2. Die Funkleuchte der Schnittstelle blinkt rot und orange: die Schnittstelle wartet auf das vorangemeldete Thermostat.

3. Das Thermostat stellt die Kommunikation mit der Schnittstelle her, es zeigt die Qualität des Funksignals an und bietet folgende Einstellmöglichkeiten:

Sprache;

Datum und Uhrzeit;

Sendertyp des Bereichs



Konfiguration

Zugang zum "Expertenmenü "

Zugang zum "Expertenmenü ", erhalten Sie:

"Einstellungen" > "Softwareversion"

Anschließend 5-mal die Schaltfläche  betätigen:

Expertenmenü



* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden.
Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).



A series of horizontal dotted lines for writing, consisting of 25 rows.

Installation

Kalibrierung

Ermöglicht die Korrektur der vom Thermostat gemessenen Temperatur.

Kalibrierung
Angezeigte Raumtemperatur einstellen
19,0°C ✓

Wärmequellentyp

Den Wärmequellentyp der Zone einstellen.

Wärmequellentyp
Heizkörper
Bodenheizung ✓
Decken Gebläsekonvektoren

Werkseinstellung

Die Werkseinstellungen können wiederhergestellt werden.

Ihre personalisierten Einstellungen und Ihre Zeitprogramme sind dann verloren.

Werkseinstellung
Zurück zur Werkseinstellung?
Nein

* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Heizung / Kühlung

Regelkurve

Smart Adapt

Die Berechnung des Sollwerts der Ausgangstemperatur erfolgt über einen auto-adaptiven Algorithmus je nach Abweichung zwischen Raumsollwert und Umgebungstemperatur.

Diese Betriebsart bietet einen besseren Thermikkomfort.

Heizung

Regelkurve

Smart Adapt ✓

Regelkurve

•Heizung

Die Einstellung der Regelkurve erfolgt über die Ausgangstemperatur

Temperatureingabe "Vorlauf -10°C" und "Vorlauf 20°C" sowie "Umgebungseinfluss" gemäß Kapitel "Regelkurve" der Einbauanleitung des Generators.

Regelkurve Heizen

Vorlauf -10°C

40°C ✓

Vorlauf 20°C

20°C ✓

Umgebungseinfluss

50% ✓

•Kalt

Die Einstellung der Regelkurve erfolgt über die Ausgangstemperatur

Temperatureingabe "Vorlauf 25°C" und "Vorlauf 35°C" sowie "Umgebungseinfluss" gemäß Anleitung "Kühlpaket".

Regelkurve Kühlen

Vorlauf 25°C

20°C ✓

Vorlauf 35°C

16°C ✓

Umgebungseinfluss

50% ✓

* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Max. Raumtemperatur

Die max. Heiztemperatur festlegen, die der Benutzer einstellen kann.

Heizung

Max. Sollwert
Raumtemperatur

35,0°C ✓

Min. Raumtemperatur

Die min. Kühltemperatur festlegen, die der Benutzer einstellen kann.

Kalt

Min. Sollwert
Raumtemperatur

10,0°C ✓

AUTO-Schwellwert

Wenn der Mittelwert der Außentemperaturen der vergangenen 24 Stunden:

- die an der Heizung eingestellte Temperatur überschreitet: die Regelung stoppt die Heizung und umgekehrt.
- die an der Kühlung eingestellte Temperatur unterschreitet: die Regelung stoppt die Kühlung und umgekehrt.

Heizung

Bei Auto,
Außentemperatur-
Umsteuerschwellwert
Heizen

24°C ✓

* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Warmwasser

Gibt dem Benutzer Zugang zur Heißwasser-Steuerung über **Thermostat 125 / 128**.

Bei einem Einbau mit 2 Thermostat-Zonen, einen der Thermostate über "Deaktiviert" einstellen.



Funknetz

Netzcode

Liefert erforderliche Informationen über die Verbindung des Thermostats mit einem neuen Funknetz.

Je nach Gerätetyp, mit dem Sie die Schnittstelle verbinden möchten, können diese Informationen bei Ihnen abgefragt werden.



* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Dem Netz anschließen

Ermöglicht den Neustart der Suche des bekannten Zigbee-Netzes bei Scheitern der Funkverbindung zwischen Thermostat und Schnittstelle.

- Ist die Funkverbindung hergestellt, funktioniert der Thermostat normal.
- Kann keine Funkverbindung hergestellt werden, schlägt der Thermostat vor *“Erneut versuchen“* oder *“Beenden“*.



* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

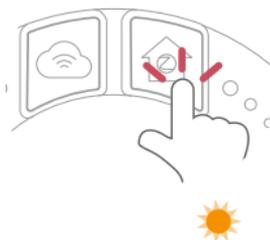
Find network

Ermöglicht das Löschen der Zigbee-Parameter des Thermostats und die Suche nach dem Anschluss an ein neues Funknetz

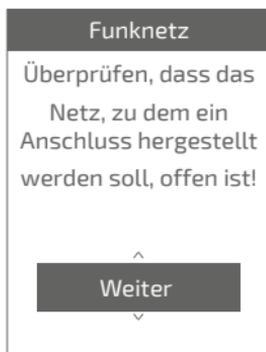
Für den Anschluss an das neue Netz muss das Netz der Schnittstelle geöffnet werden:

Die Schaltfläche "Netz" der Schnittstelle betätigen

Die Netzfunkkontrollleuchte blinkt orange.



"Weiter" auswählen: der Thermostat versucht einen Anschluss an das neue Zigbee-Funknetz herzustellen.



* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

- Ist die Funkverbindung hergestellt, funktioniert das Thermostat normal.
- Kann keine Funkverbindung hergestellt werden, schlägt der Thermostat vor "Erneut versuchen" oder "Beenden".



Empfangsqualität

Gibt die Empfangsqualität des Funksignals zwischen dem Thermostat und der Schnittstelle direkt wieder.

Bei schwachem Signal können Sie:

Den 128 Thermostat versetzen und dabei versuchen ihn näher an die Schnittstelle zu setzen.

Einen Zigbee-Repeater verwenden (erhältlich im Ersatzteilkatalog), um die Netzleistung zu verbessern ([Seite 59](#)).



Kenndaten

Zeigt den Status und die technischen Informationen des Zigbee-Netzes an.

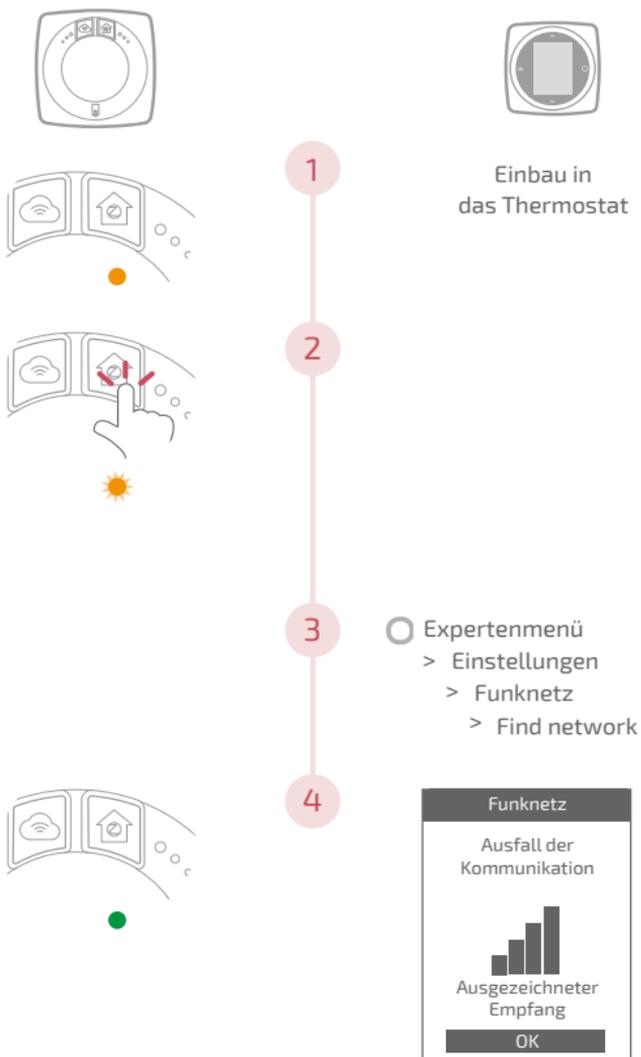
* Es kann sein, dass diese Parameter (oder Menüs) nicht angezeigt werden. Sie hängen von der Gerätekonfiguration ab (je nach Option).

Die Hauptfehler

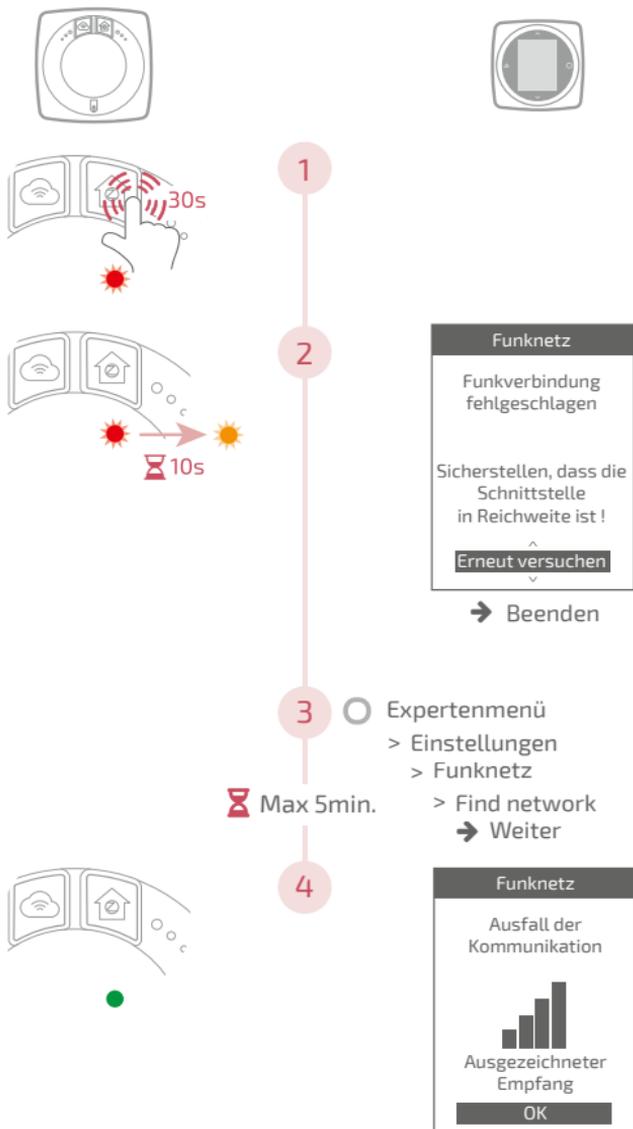
Fehler	Bezeichnung	Vorgeschlagene Maßnahmen
G_xxxx	Generatorfehler	Konsultieren Sie dazu die Anleitung des Generators.
Err 3	Fehler bei der Temperaturmessung	Die Empfangsqualität des Funksignals überprüfen und falls erforderlich einen Repeater hinzufügen (siehe <i>„Hinzufügung eines Funkrepeaters“</i> , Seite 59) Den Thermostat neu initialisieren (siehe <i>„Werkseinstellung“</i> , Seite 49). Tritt der Fehler erneut auf, Verbindung mit dem Funk erneut herstellen (siehe <i>„Neuinitialisierung des Funknetzes der Schnittstelle“</i> , Seite 58). Wenn der Fehler weiter besteht, den Kundendienst kontaktieren.
Err 10	Kommunikationsfehler zwischen Schnittstelle und Generator	Die Opentherm (OT)-Verkabelung überprüfen.
Err 13	Kommunikationsfehler zwischen Thermostat und Schnittstelle.	Die Empfangsqualität des Funksignals überprüfen und falls erforderlich erneut eine Verbindung herstellen (siehe <i>„Kopplung eines Thermostats“</i> , Seite 57)
Err 15	Fehler Datum / Uhrzeit	Die Schnittstelle neu initialisieren (Reset). Tritt der Fehler erneut auf, den Kundendienst kontaktieren.
---	Thermostat ausgeschaltet, keine Reaktion bei Berühren der Schaltfläche.	Die Stromversorgung des Thermostats (Batterien) oder der Schnittstelle (die Kontrollleuchten schalten nach Berühren der Schaltfläche ein) überprüfen.
Die Funkkontrollleuchte der Schnittstelle blinkt rot / orange <u>UND</u> Thermostatanzeige "Funkverbindung fehlgeschlagen"		Die Entfernung zwischen Schnittstelle und Thermostat überprüfen, versuchsweise den Abstand verringern Wenn der Fehler weiter besteht, das Netz neu initialisieren (siehe <i>„Neuinitialisierung des Funknetzes der Schnittstelle“</i> , Seite 58)

Funknetz

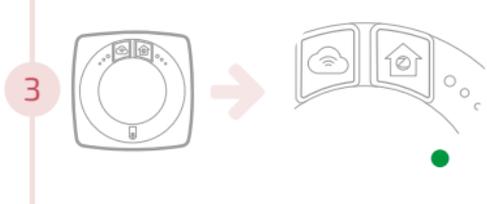
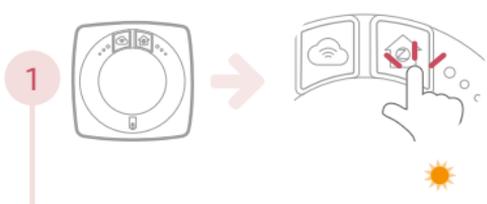
Kopplung eines Thermostats



Neuinitialisierung des Funknetzes der Schnittstelle



Hinzufügung eines Funkrepeaters



Funknetz

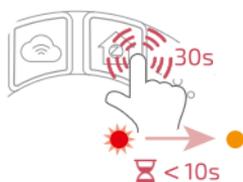
Funkverbindung hergestellt

Ausgezeichneter Empfang

Ok

Anschluss an das vorhandene Funknetz

Für Anschluss der neuen Geräte muss das vorhandene Netz geöffnet werden.



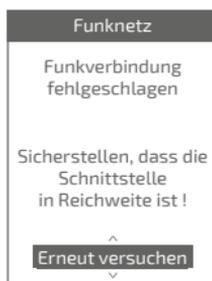
Schnittstelle ist mit dem vorhandenen Netz verbunden



1

2

3



→ Beenden

Den Thermostat verbinden
(siehe „*Kopplung eines Thermostats*“, Seite 57)

Ende der Lebensdauer

Dieses Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass alle elektrischen und elektronischen Geräte unbedingt getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.



Ein besonderer Entsorgungskreislauf ist für diese Art von Produkten in den Ländern der Europäischen Union (*), in Norwegen, Island und Liechtenstein eingerichtet.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst auseinanderzunehmen. Das kann schädliche Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt haben.

Das Recycling dieses Gerätes muss durch eine spezialisierte Stelle übernommen werden. Es darf auf keinen Fall mit dem Hausmüll, Sperrmüll oder auf einer Deponie entsorgt werden.

Wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder an den Vertreter in Ihrer Nähe, um weitere Informationen zu erhalten.

* Je nach den nationalen Vorschriften jedes Mitgliedstaates.

Eine Batterie nicht in offenes Feuer oder in einen heißen Ofen werfen, nicht zermahlen, nicht zerschneiden, es besteht Explosionsgefahr.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

Société Industrielle de Chauffage
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE -
FRANCE

Datum der Inbetriebnahme:

Adressdaten ihres Heizungsinstallateurs oder
des Kundendienstes.